

It's a beautiful day.

The SAZABY LEAGUE

SAZABY LEAGUE, Ltd.
ICL COMPANY

カンパニー プレジデント
勝浦 清貴

事業内容
生活雑貨等の販売

営業本部
東京都渋谷区千駄ヶ谷2-11-1
TEL 03-5412-1835

展開ブランド
Afternoon Tea
Cocoonist

ホームページ
www.afternoon-tea.net
www.cocoonist.net

 Afternoon Tea

 Cocoonist

SAZABY LEAGUE, Ltd.
ICL COMPANY

株式会社サザビーリーグ
アイシーエルカンパニー

Our Business

私たちの主要ブランドAfternoon Teaが誕生したのは1981年。その名前の通り、ゆとりを大切にするヨーロッパのくらしにある習慣や道具を、自らの感性や時代というフィルターを通して、日本に紹介したのがはじまりです。以後一貫して、普段の暮らしの中でときめきやぬくもりを感じるアイテムを提案することで、日常というフィールドに、情緒的価値を創造してきました。株式会社サザビーリーグの生活雑貨・インテリア部門であるアイシーエルカンパニーは、Institute of Contemporary Lifeを意味します。時代が求める価値観をもとに新しいライフスタイルを創造し、一人ひとりへのゆたかな生活提案を通して社会に貢献したいという、決して変わることをない思い。これが私たちの、お客様との約束と考えています。Afternoon Teaは、つねに進化を心がけています。毎日を積極的に愉しむ女性に向けて、商品やサービスをお届けするだけでなく、季節の楽しみ方や発見に富んだシチュエーションを通して、暮らしのスパイスとなるようなライフスタイルの提案をしています。さらに2008年からは、自宅のくつろぎを大切にする『自宅至上主義』な女性たちに向けたブランド、Cocoonistを展開し、仕事をがんばる女性たちの「おうち時間」に、癒しと心の潤いを与える商品やサービスをお届けし、新たなライフスタイル提案を行っています。

Our main brand, *Afternoon Tea*, was born in 1981. As its name suggests, it started as a brand introducing full-of-ease European lifestyles and wares to Japanese customers, after digesting them through filters of its own sensibilities and the times. Steadfastly since then, we have introduced everyday items full of thrills and warmth to add affective values to daily life. The ICL in SAZABY LEAGUE, Ltd., ICL COMPANY, The SAZABY LEAGUE's in-house company for household goods and interior departments, stands for the Institute of Contemporary Life. It is our never-ending wish to create new lifestyles based on the demands of the times and to contribute to society through our rich lifestyle suggestions to each and every one of our customers. This is our pledge to our patrons. *Afternoon Tea* strives to evolve constantly. For women who actively enjoy life the best way they can, we not only offer products and services, but make lifestyle suggestions for seasonal thrills and discoveries, to spice their lives. Also since 2008, our *Cocoonist* brand has made new lifestyle suggestion with soothing, revitalizing products and services for *home-supremacist* working women who value their relaxing time at home.



Afternoon Tea LIVING

Afternoon Tea LIVING
(アフタヌーンティー・リビング)

心あたたまる情感やシチュエーション (Heartful) にあふれ、自然体でリラックスした暮らしを洗練させ (Natural Sophisticated)、積極的にくらしを愉しみ、ワクワクした気持ちに応え、価値ある生活提案をすること。そして信頼を得る努力を怠らず、真摯に向き合う (Integrity)。これがAfternoon Teaです。その思いを、「spice of a day」のメッセージに込めました。Afternoon Tea LIVINGは、Afternoon Teaの生活雑貨を中心としたライフスタイルを提案するショップです。



To provide heartwarming feelings and heartfelt situations, to polish life into a naturally relaxing sophistication, to help enjoy life to the max, and to make creative and valuable lifestyle suggestions for thrills. To constantly strive in our efforts, to gain respect and integrity. This is what is, and spice of a day is its message.

Afternoon Tea LIVING is a shop with *Afternoon Tea* household goods and lifestyle suggestions.



Cocoonist
(コクーニスト)

自分の好きなもの、気持ちのいいものに囲まれて
ハッピーに生活したい。自分だけのくつろぎのオ
フタイムを、何より大切にしたい。Cocoonistは、自
宅でのくつろぎを大切にする『自宅至上主義』
な女性たちに、癒しと心の潤いを提案するブラン
ドです。家でくつろぐ自分だけの最高の幸せをお
届けし(Comfortable)、働く女性の気持ちを敏
感に感じ取り、店舗は見つける楽しみ、使う喜び
に満ち(Fun)、新しいライフスタイルを予感させる
わくわくとした刺激に出会える。そんな思いが込め
られています。

To live happily, surrounded by the things you love
and the things that make you feel good. To value
more than anything else, your relaxing off hours.
Cocoonist is a brand offering lifestyle suggestions to
soothe and reinvigorate *home-supremacist* working
women as they unwind at home. We offer the
ultimate comfort and happiness in the privacy of
their homes and are up-to-date to what their needs
are. The store is full of discoveries, fun things to
try and thrills in encountering new creative
lifestyles. This is what we are all about.